

Indefatigable S.A.

*Estados Financieros por el Año Terminado
el 31 de Diciembre del 2010 e Informe de
los Auditores Independientes*



INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Señores Accionistas y Junta de Directores de
Indefatigable S.A.:

Informe sobre los estados financieros

Hemos auditado los estados financieros que se adjuntan de Indefatigable S.A., que comprenden el balance general al 31 de diciembre del 2010 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha y un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

Responsabilidad de la Gerencia por los estados financieros

La gerencia de la Compañía es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador, y del control interno determinado por la gerencia como necesario para permitir la preparación de los estados financieros libres de errores materiales, debido a fraude o error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas internacionales de auditoría. Dichas normas requieren que cumplamos con requerimientos éticos y planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener certeza razonable de si los estados financieros están libres de errores materiales.

Una auditoría comprende la realización de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los saldos y revelaciones presentadas en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de error material en los estados financieros debido a fraude o error. Al efectuar esta evaluación de riesgo, el auditor toma en consideración los controles internos relevantes para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la Compañía a fin de diseñar procedimientos de auditoría apropiados a las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Compañía. Una auditoría también comprende la evaluación de que las políticas contables utilizadas son apropiadas y de que las estimaciones contables hechas por la gerencia son razonables, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.


Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

Opinión

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Indefatigable S.A. al 31 de diciembre del 2010, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

Deloitte & Touche

Quito, Marzo 11, 2011
Registro No. 019



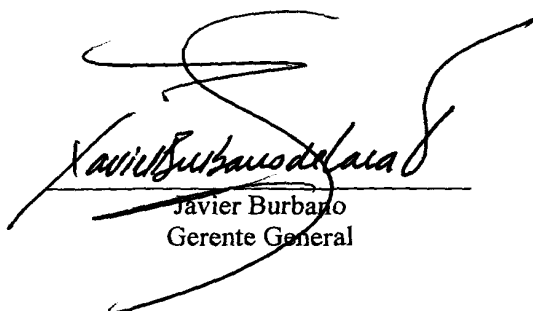
Mario Hidalgo
Licencia No. 22266



INDEFATIGABLE S.A.**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

<u>ACTIVOS</u>	<u>Notas</u>	<u>2010</u> (en miles de U.S. dólares)	<u>2009</u> (en miles de U.S. dólares)
ACTIVOS CORRIENTES:			
Caja y bancos		18	14
Cuentas por cobrar comerciales		53	36
Cuentas por cobrar a compañías relacionadas	3	162	
Inventarios	4	147	136
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	5	<u>107</u>	<u>141</u>
Total activos corrientes		<u>487</u>	<u>327</u>
PROPIEDADES Y EQUIPO:	6		
Terrenos		669	669
Edificio y construcciones		3,145	2,559
Equipo flotante		1,942	595
Muebles y enseres		252	241
Maquinaria y equipo		299	280
Equipos de computación		41	40
Vehículos		6	6
Activos en construcción		<u>1</u>	<u>1,834</u>
Total		6,355	6,224
Menos depreciación acumulada		<u>2,277</u>	<u>1,941</u>
Propiedades y equipo, neto		<u>4,078</u>	<u>4,283</u>
OTROS ACTIVOS		<u>8</u>	<u>11</u>
TOTAL		<u>4,573</u>	<u>4,621</u>

Ver notas a los estados financieros



Javier Burbano de la Haza
Gerente General

**PASIVOS Y PATRIMONIO
DE LOS ACCIONISTAS**

Notas **2010** **2009**
(en miles de U.S. dólares)

PASIVOS CORRIENTES:

Vencimientos corrientes de obligación a largo plazo	11,14	63	53
Cuentas por pagar		49	74
Cuentas por pagar a compañías relacionadas	7	62	1,116
Participación trabajadores	8	12	11
Impuesto a la renta	9		55
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar		<u>195</u>	<u>236</u>
Total pasivos corrientes		<u>381</u>	<u>1,545</u>

OBLIGACIÓN A LARGO PLAZO	11,14	<u>192</u>	<u>250</u>
--------------------------	-------	------------	------------

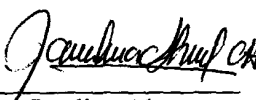
PROVISIÓN PARA JUBILACIÓN		<u>89</u>	<u>71</u>
---------------------------	--	-----------	-----------

PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:	12		
---------------------------------------	----	--	--

Capital social		525	525
Reserva legal		24	24
Aportes para futuras capitalizaciones		3,321	2,195
Reserva de capital		47	47
Reserva por valuación		908	908
Déficit acumulado		<u>(914)</u>	<u>(944)</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>3,911</u>	<u>2,755</u>

TOTAL		<u>4,573</u>	<u>4,621</u>
-------	--	--------------	--------------


Nicolás Palacios
Director Financiero

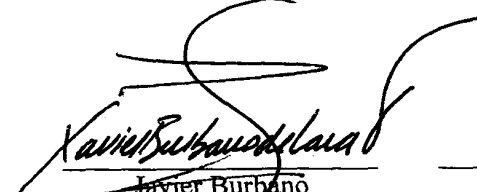

Paulina Alvear
Contadora General

INDEFATIGABLE S.A.


**ESTADO DE RESULTADOS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

	<u>Notas</u>	<u>2010</u> (en miles de U.S. dólares)	<u>2009</u>
INGRESOS POR SERVICIOS	13	2,673	2,210
COSTOS DE OPERACIÓN	13	<u>1,953</u>	<u>1,407</u>
MARGEN BRUTO		720	803
GASTOS DE ADMINISTRACIÓN Y VENTAS		<u>601</u>	<u>582</u>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<u>119</u>	<u>221</u>
OTROS GASTOS:			
Gastos financieros		27	69
Otros gastos, neto		<u>13</u>	<u>32</u>
Total		<u>40</u>	<u>101</u>
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACIÓN A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		<u>79</u>	<u>120</u>
MENOS:			
Participación a trabajadores	8	12	9
Impuesto a la renta	9	<u>37</u>	<u>142</u>
Total		<u>49</u>	<u>151</u>
UTILIDAD (PÉRDIDA) NETA		<u>30</u>	<u>(31)</u>


Ver notas a los estados financieros



Javier Burbano
Gerente General



Nicolás Palacios
Director Financiero

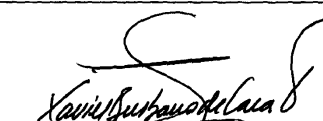
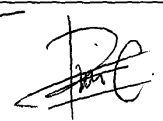



Paulina Alvear
Contadora General

INDEFATIGABLE S.A.**ESTADO DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

	Capital Social	Reserva Legal	Aportes para Futuras Capitalizaciones	Reserva de Capital	Reserva por Valuación	Déficit Acumulado	Total
			... (en miles de U.S. dólares) ...				
Saldos al 31 de diciembre del 2008	525	17	2,515	47	908	(906)	3,106
Pérdida neta						(31)	(31)
Transferencia		7				(7)	
Devolución de aportes para futuras capitalizaciones	—	—	(320)	—	—	—	(320)
Saldos al 31 de diciembre del 2009	525	24	2,195	47	908	(944)	2,755
Utilidad neta						30	30
Aportes	—	—	1,126	—	—	—	1,126
Saldos al 31 de diciembre del 2010	<u>525</u>	<u>24</u>	<u>3,321</u>	<u>47</u>	<u>908</u>	<u>(914)</u>	<u>3,911</u>

Ver notas a los estados financieros


Javier Burbano
Gerente General
Nicolás Palacios
Gerente Financiero
Paulina Alvear
Contadora General

INDEFATIGABLE S.A.**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:		
Recibido de clientes	2,494	2,201
Pagado a proveedores, trabajadores y compañías relacionadas	(2,197)	(1,428)
Intereses pagados	(27)	(55)
Participación a trabajadores	(11)	(11)
Impuesto a la renta	(104)	(95)
Otros gastos, neto	<u>(13)</u>	<u>(37)</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>142</u>	<u>575</u>
FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:		
Adquisición de propiedades y equipo	(162)	(1,359)
Incremento de otros activos	<u>—</u>	<u>(14)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(162)</u>	<u>(1,373)</u>
FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:		
Pago de obligación a largo plazo	(48)	(12)
Préstamos de compañías relacionadas	<u>72</u>	<u>796</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de financiamiento	<u>24</u>	<u>784</u>
CAJA Y BANCOS:		
Incremento (disminución) neta durante el año	4	(14)
Saldos al comienzo del año	<u>14</u>	<u>28</u>
SALDOS AL FIN DEL AÑO	<u><u>18</u></u>	<u><u>14</u></u>

(Continúa...)

INDEFATIGABLE S.A.

**ESTADO DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010**

2010 2009
(en miles de U.S. dólares)

CONCILIACIÓN DE LA UTILIDAD (PÉRDIDA) NETA CON
EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES
DE OPERACIÓN:

Utilidad (pérdida) neta	30	(31)
Ajustes para conciliar la utilidad (pérdida) neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:		
Depreciación de propiedades y equipo	362	266
Bajas de propiedades y equipo	5	
Amortización de otros activos	3	3
Provisión para jubilación	18	25
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	(17)	(9)
Cuentas por cobrar a compañías relacionadas	(162)	214
Inventarios	(11)	(12)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	46	25
Cuentas por pagar	(25)	37
Participación a trabajadores	1	(2)
Impuesto a la renta	(67)	55
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	<u>(41)</u>	<u>(4)</u>

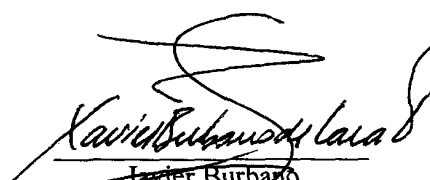
EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE
OPERACIÓN

142 575


TRANSACCIONES QUE NO GENERARON MOVIMIENTO DE
EFECTIVO:

Cuentas por pagar a compañías relacionadas transferidas a aportes para futuras capitalizaciones	<u>1,100</u>	<u>-</u>
Devolución de aporte para futuras capitalizaciones mediante compensación de cuentas	<u>-</u>	<u>320</u>

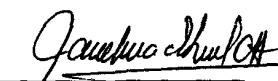
Ver notas a los estados financieros



Javier Burbano
Gerente General



Nicolás Palacios
Director Financiero



Paulina Alvear
Contadora General

INDEFATIGABLE S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010

1. OPERACIONES

Indefatigable S.A. está constituida en el Ecuador y su actividad es brindar servicios de hotelería turística en las instalaciones del Hotel Finch Bay ubicado en la Isla Santa Cruz de la Provincia de Galápagos en Ecuador.

2. POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares. Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Dichas políticas requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

Ingresos por Servicio y Costos de Operación - Los ingresos por servicios y sus costos son reconocidos en los resultados del año en función a la prestación del servicio.

Cuentas por Cobrar - Han sido valuadas a su valor nominal. Las cuentas por cobra incluyen una provisión para reducir su valor al de probable realización. Dicha provisión se constituye en función de un análisis de la probabilidad de recuperación de las cuentas.

Valuación de Inventarios - Al costo de adquisición o producción que no excede a los correspondientes valores netos de realización.

Valuación de Propiedades y Equipo - Al costo de adquisición para equipo flotante, muebles y enseres, maquinaria y equipo y equipo de computación y a valores de mercado para terreno y edificio en base a lo facultado por disposiciones legales. La valuación a valores de mercado fue realizada de conformidad con tales disposiciones. El costo de propiedades y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificio y construcciones, 10 para equipo flotante, muebles y enseres, maquinaria y equipo, 3 para equipo de computación y 5 para vehículos.

Provisión para Participación de Trabajadores e Impuesto a la Renta - Están constituidas de acuerdo con disposiciones legales a las tasas del 15% para participación de trabajadores y 25% para impuesto a la renta y son registradas en los resultados del año.

Provisión para Jubilación - Se lleva a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

Adopción de las Normas Internacionales de Información Financiera - Mediante Resoluciones No. 08.G.DCS.010 del 20 de noviembre del 2008 y SC.DS.G.09.006 del 17 de diciembre del 2009, la Superintendencia de Compañías estableció el cronograma de implementación obligatoria de las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) por parte de las compañías y entes sujetos a su control y vigilancia. De acuerdo con este cronograma Indefatigable S.A. utilizará las NIIF a partir del 1 de enero del 2012, siendo el 1 de enero del 2011, su fecha de transición.

3. CUENTAS POR COBRAR A COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Corresponde a cuentas por cobrar a Empresa Turística Internacional C.A. - ETICA por servicios de hotelería turística.

4. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Víveres y bebidas	30	23
Enseres de hotel	27	19
Repuestos y materiales	50	47
Uniformes y ropa de trabajo	23	31
Suministros de operación y papelería	17	15
Combustibles y lubricantes	—	<u>1</u>
Total	<u>147</u>	<u>136</u>

5. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Crédito tributario de impuesto a la renta:		
De años anteriores	36	14
Del año actual (Nota 9)	12	21
Anticipos a proveedores	29	24
Gastos pagados por anticipado	30	53
Impuesto al Valor Agregado - IVA	—	<u>29</u>
Total	<u>107</u>	<u>141</u>

6. PROPIEDADES Y EQUIPO

Los movimientos de propiedades y equipo fueron como sigue:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos netos al comienzo del año	4,283	3,190
Adquisiciones	162	1,359
Depreciación	(362)	(266)
Bajas	<u>(5)</u>	—
Saldos netos al fin del año	<u>4,078</u>	<u>4,283</u>

7. CUENTAS POR PAGAR A COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Un resumen de cuentas por pagar a compañías relacionadas es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Metropolitan Touring International	33	14
Galápagos Cargo S.A. - Galacargo	26	2
Agencia de Viajes Metroagencia S.A.	3	
Empresa Turística Internacional - Etica (1)	—	<u>1,100</u>
Total	<u>62</u>	<u>1,116</u>

(1) Al 31 de diciembre del 2010, este valor fue transferido como aporte a futuras capitalizaciones.

8. PARTICIPACIÓN A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades de la empresa en un 15% aplicable a las utilidades líquidas o contables. Los movimientos de la provisión para participación a trabajadores fueron como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	11	13
Provisión del año	12	9
Pagos efectuados	<u>(11)</u>	<u>(11)</u>
Saldos al fin del año	<u>12</u>	<u>11</u>

9. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se calcula en un 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Hasta el año 2009, los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. A partir del año 2010, los dividendos distribuidos a favor de accionistas personas naturales residentes en el Ecuador y de sociedades domiciliadas en paraísos fiscales, o en jurisdicciones de menor imposición, se encuentran gravados para efectos del impuesto a la renta.

Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad según estados financieros, neta de participación a trabajadores	67	111
Amortización de pérdidas tributarias		(47)
Gastos no deducibles	<u>26</u>	<u>80</u>
Utilidad gravable	<u>93</u>	<u>144</u>
Impuesto a la renta calculado para el año 2010 (cargado a resultados para el año 2009)	<u>23</u>	<u>36</u>
Anticipo cargado a resultados (1)	<u>37</u>	<u>-</u>

- (1) A partir del año 2010, se debe considerar como impuesto a la renta mínimo el valor del anticipo calculado, el cual resulta de la suma matemática del 0.4% del activo, 0.2% del patrimonio, 0.4% de ingresos gravados y 0.2% de costos y gastos deducibles.

Durante el año 2010, la Compañía realizó un cálculo de anticipo de impuesto a la renta de US\$37 mil; sin embargo, el impuesto a la renta causado del año es de US\$18 mil. Consecuentemente, la Compañía registró en resultados US\$37 mil equivalente al impuesto a la renta mínimo.

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

	2010 (en miles de U.S. dólares)	2009
Saldos al comienzo del año	55	(13)
Provisión del año	37	36
Determinación del Servicio de Rentas Internas - SRI (1)		106
Pagos efectuados	(104)	(95)
Transferencia a gastos anticipados (Nota 5)	<u>12</u>	<u>21</u>
Saldos al fin del año	<u>=</u>	<u>55</u>

(1) Según resolución No. 109012010RREC012656 del 23 de julio del 2010 el Servicio de Rentas Internas - SRI determinó el pago de US\$106 mil correspondiente al Impuesto a la Renta del año 2005 más US\$36 mil de intereses. Con fecha 2 de septiembre del 2010, el SRI aceptó la solicitud de facilidades de pago aprobando el pago del 20% que fue cancelado el 2 de octubre del 2010 y la diferencia en seis cuotas iguales mensuales, a partir de esta fecha.

De acuerdo con disposiciones legales, las pérdidas tributarias pueden ser compensadas con las utilidades gravables que se obtengan dentro de los cinco (5) periodos impositivos siguientes sin que exceda, en cada período, del 25% de las utilidades gravables. Al 31 de diciembre del 2010, el saldo por amortizar de pérdidas tributarias asciende a US\$16 mil (US\$270 mil en el año 2009).

Las declaraciones de impuestos han sido revisadas por las autoridades tributarias hasta el año 2006 y están pendientes de revisión las declaraciones del 2007 al 2010.

Aspectos Tributarios del Código Orgánico de la Producción - Con fecha diciembre 29 de 2010 se promulgó en el Suplemento del Registro Oficial No. 351 el Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones, el mismo que incluye entre otros aspectos tributarios los siguientes:

- La reducción progresiva en tres puntos porcentuales en la tarifa de impuesto a la renta para sociedades, así tenemos: 24% para el año 2011, 23% para el año 2012 y 22% a partir del año 2013.
- La reducción progresiva del porcentaje de retención en la fuente de impuesto a la renta en pagos al exterior conforme la tarifa de impuesto a la renta para sociedades.
- Exoneración del impuesto a la salida de divisas en los pagos de capital e intereses por créditos otorgados por instituciones financieras destinados al financiamiento de inversiones previstas en este Código.

10. PRECIOS DE TRANSFERENCIA

De conformidad con disposiciones legales vigentes, los contribuyentes sujetos al impuesto a la renta que hayan efectuado operaciones con partes relacionadas domiciliadas en el Ecuador, están obligados a determinar si tales operaciones ha sido efectuadas a valores de plena competencia. A la fecha de emisión de los estados financieros, la Administración de la Compañía se encuentra analizando los eventuales efectos impositivos derivados de la normativa que podrían originarse de las operaciones efectuadas con sus partes relacionadas. Sin embargo, a la fecha de emisión de los estados financieros adjuntos, la Compañía no cuenta con el estudio que determine tales efectos y considera que éstos, si los hubiere, serán registrados una vez que cuente con el estudio sobre Precios de Transferencia.

11. OBLIGACIÓN A LARGO PLAZO

Un resumen de obligación a largo plazo es como sigue:

	... Diciembre 31,...	...
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Préstamo de un banco local con vencimiento hasta agosto del 2014 y una tasa de interés nominal anual del 10%	255	303
Vencimientos corrientes de las obligaciones a largo plazo	<u>(63)</u>	<u>(53)</u>
Total obligación a largo plazo	<u>192</u>	<u>250</u>

Los vencimientos futuros de obligaciones a largo plazo son como sigue:

	... Diciembre 31,...	...
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
2011	-	58
2012	64	64
2013	70	70
2014	<u>58</u>	<u>58</u>
Total	<u>192</u>	<u>250</u>

12. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

Capital Social - El capital social autorizado consiste de 13,125,000 de acciones de US\$0.04 valor nominal unitario.

Reserva Legal - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

Aporte para Futuras Capitalizaciones - Al 31 de diciembre del 2010, corresponden a aportes entregados por los accionistas por US\$1.1 millones mediante la compensación del crédito que la compañía mantenía a favor de Empresa Turística Internacional C.A., aprobado mediante resolución de junta general extraordinaria de accionistas celebrada el 11 de octubre del 2010. Al 31 de diciembre del 2009, se efectuó una devolución por US\$320 mil mediante compensación de cuentas aprobada en la junta general extraordinaria de accionistas celebrada el 30 de junio del 2009.

Reserva de Capital - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

13. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas, durante los años 2010 y 2009, se desglosan como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Ingresos por servicios	<u>2,156</u>	<u>2,079</u>
Costos de servicios prestados y compra de inventarios	<u>579</u>	<u>248</u>

14. GARANTÍAS

Al 31 de diciembre del 2010 y 2009, existen las siguientes garantías por obligaciones de terceros relacionados:

<u>Activos en Garantía</u>	<u>Valor</u> (en miles de U.S. dólares) (1)	<u>Pasivos Garantizados</u>	<u>Valor</u> (en miles de U.S. dólares)
Yate Mistral	<u>315</u>	Obligaciones por pagar con un banco local	<u>250</u>

(1) Valor tomado del informe de peritos de las instituciones financieras.

15. EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2010 y la fecha de emisión de los estados financieros (marzo 11 del 2011) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros adjuntos.